

**Délibération n° 2020-11 du 6 février 2020
modifiant le modèle de procès-verbal utilisable pour les contrôles
en matière de dopage animal.**

Le Collège de l'Agence française de lutte contre le dopage,

Vu le code du sport, notamment ses articles L. 232-11 à L. 232-14 et R. 241-7 à R. 241-9,

Vu la délibération n° 2016-89 du 23 novembre 2016 arrêtant le modèle de procès-verbal utilisable pour les contrôles en matière de dopage animal,

Sur proposition de la Directrice des contrôles,

DÉCIDE :

Article 1^{er} : Le modèle de procès-verbal pour les contrôles en matière de dopage animal est défini en annexe à la présente délibération.

Article 2 : La présente délibération est applicable à compter du 15 février 2020.

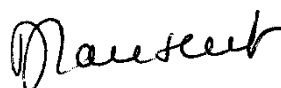
Article 3 : La délibération n° 2016-89 en date du 23 novembre 2016 arrêtant le modèle de procès-verbal utilisable pour les contrôles en matière de dopage animal est abrogée. Toutefois, à titre transitoire, le modèle de procès-verbal qui y est annexé pourra être utilisé jusqu'au 31 mars 2020.

Article 4 : La Directrice des contrôles est chargée de l'exécution de la présente délibération.

Article 5 : La présente délibération et son annexe seront publiées sur le site *Internet* de l'Agence.

La présente délibération a été adoptée par le Collège de l'Agence française de lutte contre le dopage au cours de sa séance du 6 février 2020.

La Présidente
de l'Agence française de lutte contre le dopage,



Dominique LAURENT

N° d'ordre de mission
Test mission code

**1. PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL (personne qui mène, monte ou longe)
PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL**

NOM - NAME		PRÉNOM - GIVEN NAME	
QUALITÉ - POSITION	DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH	NATIONALITÉ - NATIONALITY	
ADRESSE PERSONNELLE - RESIDENTIAL ADDRESS			
TÉLÉPHONE - PHONE NUMBER		COURRIEL - E-MAIL ADDRESS	

2. IDENTIFICATION DE L'ANIMAL - ANIMAL IDENTIFICATION

NOM DE L'ANIMAL / ANIMAL'S NAME	NOM DU PROPRIÉTAIRE / OWNER'S NAME	NOM DE L'ENTRAÎNEUR / COACH'S NAME
N° DU DOCUMENT SIGNALÉTIQUE (N° DE SIRE) - SIRE NUMBER	N° D'IDENTIFICATION CODE BARRE (N° DE TRANSPONDEUR) - ID BAR COD NUMBER	

3. NOTIFICATION - NOTIFICATION

DATE	HEURE DE LA NOTIFICATION - NOTIFICATION TIME	LIEU DU CONTRÔLE - TESTING PLACE
JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE LES SANCTIONS APPLICABLES À MOI-MÊME OU À L'ANIMAL POURRONT ÊTRE INFLIGÉES EN CAS DE SOUSTRACTION AU CONTRÔLE. JE CONSENS À CE QUE L'AFLD M'ADRESSE DES COURRIERS PAR VOIE ÉLECTRONIQUE DANS LES CONDITIONS DÉCRITES SUR LE FEUILLET 4 (RAYER CETTE MENTION EN CAS D'ABSENCE DE CONSENTEMENT). I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS NOTIFICATION. I AM AWARE THAT THE APPLICABLE SANCTIONS ON MYSELF OR ON MY ANIMAL MAY BE IMPOSED IN CASE OF EVADING SAMPLE COLLECTION. I CONSENT FOR AFLD TO SEND EMAILS AS MENTIONED IN THE COPY 4 (CROSS OUT THIS MENTION IN THE ABSENCE OF CONSENT).		SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ANIMAL PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL'S SIGNATURE

4. INFORMATIONS SUR LE CONTRÔLE - TEST INFORMATION

FÉDÉRATION - SPORT FEDERATION	DISCIPLINE		
CONTRÔLE EN COMPÉTITION IN COMPETITION TEST <input type="checkbox"/>	NOM ET NUMÉRO DE L'ÉPREUVE - NAME AND NUMBER OF THE EVENT		
NOM ET PRÉNOM DU DÉLÉGUÉ FÉDÉRAL - FEDERATION REPRESENTATIVE'S NAME AND GIVEN NAME	ABSENCE DU DÉLÉGUÉ FEDERATION REPRESENTATIVE ABSENCE <input type="checkbox"/>	REFUS DE CONCOURS DU DÉLÉGUÉ FEDERATION REPRESENTATIVE HELP REFUSAL <input type="checkbox"/>	
DATE	HEURE D'ARRIVÉE AU LOCAL ANTIDOPAGE ARRIVAL TIME AT THE DOPING CONTROL STATION	HEURE DE PRÉLEVEMENT D'URINE URINE SAMPLE TIME	HEURE DE PRÉLEVEMENT DE SANG BLOOD SAMPLE TIME

5. CONFIRMATION DE LA PROCÉDURE - CONFIRMATION OF PROCEDURE

OBSERVATIONS COMMENTS <input type="checkbox"/> OUI - YES <input type="checkbox"/> NON - NO	SI OUI, N° DU RAPPORT COMPLÉMENTAIRE IF YES, COMPLEMENTARY REPORT NUMBER
JE CERTIFIE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRÉLEVEMENT D'ÉCHANTILLON S'EST DÉROULÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES APPLICABLES I CERTIFY THAT THE SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES	
NOM DU VÉTÉRINAIRE AGRÉÉ VET'S NAME	AUTRE (À PRÉCISER), NOTAMMENT AIDE-VÉTÉRINAIRE VET ASSISTANT'S NAME
SIGNATURE	SIGNATURE
JE DÉCLARE SUR L'HONNEUR QUE LES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DONNÉS CI-DESSUS AINSI QUE LES NUMÉROS D'ÉCHANTILLONS SONT EXACTS ET QUE J'APPROUVE LA PROCÉDURE DE CONTRÔLE I DECLARE OF HONOUR THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT AND THE SAMPLES NUMBERS ARE CORRECT AND I APPROVE THE TESTING PROCEDURE.	
NOM DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL NAME OF THE PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL	SIGNATURE DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL SIGNATURE OF THE PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL

6. INFORMATIONS POUR L'ANALYSE

FFE	NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRÉLEVEMENT ATTRIBUÉ PAR LE VÉTÉRINAIRE OFFICIEL	CADRE RÉSERVÉ AU LABORATOIRE	FEMELLE	URINE	
SHF			FF POLO	MALE	SANG
AUTRES (AFLD)			RÉENGAGEMENT <input type="checkbox"/>	HONGRE	PHANÈRES OU AUTRES
			ÂGE DE L'ANIMAL		

N° d'ordre de mission
Test mission code

**1. PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL (personne qui mène, monte ou longe)
PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL**

NOM - NAME		PRÉNOM - GIVEN NAME	
QUALITÉ - POSITION	DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH	NATIONALITÉ - NATIONALITY	
ADRESSE PERSONNELLE - RESIDENTIAL ADDRESS			
TÉLÉPHONE - PHONE NUMBER		COURRIEL - E-MAIL ADDRESS	

2. IDENTIFICATION DE L'ANIMAL - ANIMAL IDENTIFICATION

NOM DE L'ANIMAL / ANIMAL'S NAME	NOM DU PROPRIÉTAIRE / OWNER'S NAME	NOM DE L'ENTRAÎNEUR / COACH'S NAME
N° DU DOCUMENT SIGNALÉTIQUE (N° DE SIRE) - SIRE NUMBER	N° D'IDENTIFICATION CODE BARRE (N° DE TRANSPONDEUR) - ID BAR COD NUMBER	

3. NOTIFICATION - NOTIFICATION

DATE	HEURE DE LA NOTIFICATION - NOTIFICATION TIME	LIEU DU CONTRÔLE - TESTING PLACE
JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE LES SANCTIONS APPLICABLES À MOI-MÊME OU À L'ANIMAL POURRONT ÊTRE INFLIGÉES EN CAS DE SOUSTRACTION AU CONTRÔLE. JE CONSENS À CE QUE L'AFLD M'ADRESSE DES COURRIERS PAR VOIE ÉLECTRONIQUE DANS LES CONDITIONS DÉCRITES SUR LE FEUILLET 4 (RAYER CETTE MENTION EN CAS D'ABSENCE DE CONSENTEMENT). I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS NOTIFICATION. I AM AWARE THAT THE APPLICABLE SANCTIONS ON MYSELF OR ON MY ANIMAL MAY BE IMPOSED IN CASE OF EVADING SAMPLE COLLECTION. I CONSENT FOR AFLD TO SEND EMAILS AS MENTIONED IN THE COPY 4 (CROSS OUT THIS MENTION IN THE ABSENCE OF CONSENT).		SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ANIMAL PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL'S SIGNATURE

4. INFORMATIONS SUR LE CONTRÔLE - TEST INFORMATION

FÉDÉRATION - SPORT FEDERATION	DISCIPLINE		
CONTRÔLE EN COMPÉTITION IN COMPETITION TEST <input type="checkbox"/>	NOM ET NUMÉRO DE L'ÉPREUVE - NAME AND NUMBER OF THE EVENT		
NOM ET PRÉNOM DU DÉLÉGUÉ FÉDÉRAL - FEDERATION REPRESENTATIVE'S NAME AND GIVEN NAME	ABSENCE DU DÉLÉGUÉ FEDERATION REPRESENTATIVE ABSENCE <input type="checkbox"/>	REFUS DE CONCOURS DU DÉLÉGUÉ FEDERATION REPRESENTATIVE HELP REFUSAL <input type="checkbox"/>	
DATE	HEURE D'ARRIVÉE AU LOCAL ANTIDOPAGE ARRIVAL TIME AT THE DOPING CONTROL STATION	HEURE DE PRÉLEVEMENT D'URINE URINE SAMPLE TIME	HEURE DE PRÉLEVEMENT DE SANG BLOOD SAMPLE TIME




5. CONFIRMATION DE LA PROCÉDURE - CONFIRMATION OF PROCEDURE

OBSERVATIONS COMMENTS <input type="checkbox"/> OUI - YES <input type="checkbox"/> NON - NO	SI OUI, N° DU RAPPORT COMPLÉMENTAIRE IF YES, COMPLEMENTARY REPORT NUMBER
JE CERTIFIE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRÉLEVEMENT D'ÉCHANTILLON S'EST DÉROULÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PROCÉDURES APPLICABLES I CERTIFY THAT THE SAMPLE COLLECTION WAS CONDUCTED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT PROCEDURES	
NOM DU VÉTÉRINAIRE AGRÉÉ VET'S NAME	AUTRE (À PRÉCISER), NOTAMMENT AIDE-VÉTÉRINAIRE VET ASSISTANT'S NAME
SIGNATURE	SIGNATURE
JE DÉCLARE SUR L'HONNEUR QUE LES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DONNÉS CI-DESSUS AINSI QUE LES NUMÉROS D'ÉCHANTILLONS SONT EXACTS ET QUE J'APPROUVE LA PROCÉDURE DE CONTRÔLE I DECLARE OF HONOUR THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN ON THIS DOCUMENT AND THE SAMPLES NUMBERS ARE CORRECT AND I APPROVE THE TESTING PROCEDURE.	
NOM DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL NAME OF THE PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL	SIGNATURE DE LA PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL SIGNATURE OF THE PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL

6. INFORMATIONS POUR L'ANALYSE

FFE	NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRÉLEVEMENT ATTRIBUÉ PAR LE VÉTÉRINAIRE OFFICIEL	CADRE RÉSERVÉ AU LABORATOIRE	FEMELLE	URINE	
SHF			FF POLO	MALE	SANG
AUTRES (AFLD)			RÉENGAGEMENT <input type="checkbox"/>	HONGRE	PHANÈRES OU AUTRES
			ÂGE DE L'ANIMAL		

6. INFORMATIONS POUR L'ANALYSE

 FFE		NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRÉLÈVEMENT ATTRIBUÉ PAR LE VÉTÉRINAIRE OFFICIEL	CADRE RÉSERVÉ AU LABORATOIRE	 FEMELLE	 URINE
 SHF	 FF POLO			 MALE	 SANG
 AUTRES (AFLD)		<input type="checkbox"/> RÉENGAGEMENT	ÂGE DE L'ANIMAL	 HONGRE	 PHANERES OU AUTRES

N° d'ordre de mission
Test mission code

**1. PERSONNE RESPONSABLE DE L'ANIMAL (personne qui mène, monte ou longe)
PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL**

NOM - NAME		PRÉNOM - GIVEN NAME	
QUALITÉ - POSITION	DATE DE NAISSANCE - DATE OF BIRTH	NATIONALITÉ - NATIONALITY	
ADRESSE PERSONNELLE - RESIDENTIAL ADDRESS			
TÉLÉPHONE - PHONE NUMBER		COURRIEL - E-MAIL ADDRESS	

2. IDENTIFICATION DE L'ANIMAL - ANIMAL IDENTIFICATION

NOM DE L'ANIMAL / ANIMAL'S NAME	NOM DU PROPRIÉTAIRE / OWNER'S NAME	NOM DE L'ENTRAÎNEUR / COACH'S NAME
N° DU DOCUMENT SIGNALÉTIQUE (N° DE SIRE) - SIRE NUMBER	N° D'IDENTIFICATION CODE BARRE (N° DE TRANSPONDEUR) - ID BAR COD NUMBER	

3. NOTIFICATION - NOTIFICATION

DATE	HEURE DE LA NOTIFICATION - NOTIFICATION TIME	LIEU DU CONTRÔLE - TESTING PLACE
<p>JE CONFIRME AVOIR REÇU ET PRIS CONNAISSANCE DE CETTE CONVOCATION. JE SAIS QUE LES SANCTIONS APPLICABLES À MOI-MÊME OU À L'ANIMAL POURRONT ÊTRE INFLIGÉES EN CAS DE SOUSTRACTION AU CONTRÔLE. JE CONSENS À CE QUE L'AFLD M'ADRESSE DES COURRIERS PAR VOIE ÉLECTRONIQUE DANS LES CONDITIONS DÉCRITES SUR LE FEUILLET 4 (RAYER CETTE MENTION EN CAS D'ABSENCE DE CONSENTEMENT).</p> <p>I HEREBY ACKNOWLEDGE THAT I HAVE RECEIVED AND EXAMINED THIS NOTIFICATION. I AM AWARE THAT THE APPLICABLE SANCTIONS ON MYSELF OR ON MY ANIMAL MAY BE IMPOSED IN CASE OF EVADING SAMPLE COLLECTION. I CONSENT FOR AFLD TO SEND EMAILS AS MENTIONED IN THE COPY 4 (CROSS OUT THIS MENTION IN THE ABSENCE OF CONSENT).</p>		SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ANIMAL PERSON IN CHARGE OF THE ANIMAL'S SIGNATURE

Envoi recommandé électronique

Lorsque l'AFLD est tenue de vous notifier par lettre recommandée les documents et actes de procédure prévus à l'article R. 232-41-10 du code du sport, **elle peut recourir, dès lors que vous y avez consenti, à un envoi recommandé électronique au sens de l'article L. 100 du code des postes et des communications électroniques.**

En consentant à recevoir des envois électroniques recommandés, vous reconnaissez et garantes que vous disposez de la maîtrise exclusive du compte courriel dont vous avez indiqué l'adresse dans le présent formulaire, notamment pour (i) son accès régulier, (ii) la confidentialité des identifiants qui permettent d'y accéder, et (iii) la gestion des paramètres de réception et de filtrage de courriers entrants. Le cas échéant, vous garantes que tout tiers accédant au compte courriel est autorisé à vous représenter et à agir en votre nom. Vous vous engagez à signaler immédiatement toute perte ou usage abusif du compte courriel. Jusqu'à la réception d'une telle notification, toute action effectuée au travers de ce compte courriel sera réputée effectuée par vous et relèvera de votre responsabilité exclusive.

Vous pouvez renoncer au bénéfice des envois recommandés électroniques dans les conditions prévues par délibération de l'AFLD.

Electronic registered mail

When the AFLD is required to notify you by registered letter of the forms and procedural documents provided for in Article R. 232-41-10 of the Sports Code, it may, as soon as you have consented to it, have recourse to Electronic registered mails in the meaning of Article L. 100 of the Post and Electronic Communications Code.

By agreeing to receive electronic registered mail, you acknowledge and warrant that you have exclusive control of the email account that you have specified in this doping control form, including (i) its regular access, (ii) the confidentiality of credentials that allow access to it, and (iii) the management of reception and filtering parameters of incoming email. In this case, you guarantee that any third party accessing the email account is authorized to represent you and act on your behalf. You agree to immediately report any loss or misuse of the email account. Until such notice is received, any action taken through this email account will be deemed to be performed by you and will be your sole responsibility.

You can waive benefit of electronic registered emails in the conditions provided by deliberation of the AFLD.